II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

BIJ DE BEGROTING VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN GEVOEGDE DOCUMENTEN

Staat van ontvangsten en uitgaven van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden voor het begrotingsjaar 1984

(84/102/EEG)

Overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1417/76 van de Raad van 1 juni 1976 houdende financiële bepalingen voor de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden [1], worden „de Staat van ontvangsten en uitgaven van de Stichting alsmede de lijst van het aantal ambten ter informatie gelijk met de begroting van de Gemeenschappen in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt".

In dit begrotingsdocument zijn, tenzij anders vermeld, de bedragen uitgedrukt in Ecu.

([1]) PB nr. L 164 van 24. 6. 1976, blz. 16.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

ONTVANGSTEN

Samenvatting

Hoofdstuk	Omschrijving	Begrotingsjaar 1984	Begrotingsjaar 1983	Begrotingsjaar 1982
Hfdst. 1	*Subsidie van de EEG*	4 200 000	3 900 000	3 423 114,83
Hfdst. 2	*Diverse ontvangsten*	70 000	60 600	90 575,67
	TOTAAL	**4 270 000**	**3 960 600**	**3 513 690,50**

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — SUBSIDIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK 2 — DIVERSE ONTVANGSTEN

Artikel Post	Omschrijving	Begrotingsjaar 1984	Begrotingsjaar 1983	Begrotingsjaar 1982
	HOOFDSTUK 1			
1 00	***Subsidie van de EEG***	4 200 000	3 900 000	3 423 114,83
	TOTAAL HOOFDSTUK 1	4 200 000	3 900 000	3 423 114,83
	HOOFDSTUK 2			
2 00	***Opbrengst van de verkoop van roerende en onroerende goederen***	6 000	2 400	5 690,01
2 10	***Huuropbrengst***	10 000	7 200	9 560,21
2 20	***Ontvangsten uit en vergoeding van onder bezwarende titel verrichte diensten***	p.m.	p.m.	0,—
2 30	***Terugbetaling van diverse uitgaven***	10 000	10 300	12 950,37
2 40	***Giften en legaten***	p.m.	p.m.	0,—
2 50	***Inkomsten uit beleggingen, bankrenten en andere ontvangsten***	44 000	40 700	62 375,08
2 51	***Wisselkoerswinsten***	p.m.	p.m.	0,—
	TOTAAL HOOFDSTUK 2	70 000	60 600	90 575,67
	TOTAAL-GENERAAL	**4 270 000**	**3 960 600**	**3 513 690,50**

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — SUBSIDIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK 2 — DIVERSE ONTVANGSTEN

Artikel Post	Toelichting
1 00	Volgens artikel 15, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1365/75 van de Raad van 26 mei 1975 betreffende de oprichting van een Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (PB nr. L 139 van 30. 5. 1975, blz. 1) wordt elk jaar een subsidie ten gunste van de Stichting in de begroting van de Europese Gemeenschappen opgenomen. De vermelde ontvangst komt overeen met het bedrag van de toegekende subsidie (zie afdeling III — Commissie — van de algemene begroting, deel B van de Staat van uitgaven, artikel 3 5 9).
2 51	Volgens de bepalingen van artikel 22, sub c), van het Financieel Reglement van 21 december 1977 van toepassing op de algemene begroting der Europese Gemeenschappen (PB nr. L 356 van 31. 12. 1977, blz. 1) kunnen de bij de overmaking van middelen behaalde koerswinsten en geleden koersverliezen op zodanige wijze gecompenseerd worden dat het uiteindelijk batig saldo als ontvangst kan worden geboekt.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

UITGAVEN

Algemene samenvatting van de kredieten (1984 en 1983) en van de uitgaven (1982)

Hoofdstuk	Omschrijving	Kredieten 1984	Kredieten 1983	Uitvoering 1982
Hfdst. 1	Personeel	1 764 000	1 804 400	1 446 546,46
Hfdst. 2	Lopende huishoudelijke uitgaven	386 000	358 200	380 451,31
Hfdst. 3	Operationele uitgaven — Verbetering van de levensomstandigheden	848 000		
Hfdst. 4	Operationele uitgaven — Verbetering van de arbeidsomstandigheden	1 272 000	1 798 000	1 686 692,73
Hfdst. 9	Onvoorziene uitgaven	p.m.	p.m.	0,—
	TOTAAL	**4 270 000**	**3 960 600**	**3 513 690,50**

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — PERSONEEL

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1984	Kredieten 1983	Uitvoering 1982
	HOOFDSTUK 1			
1 10	***Personeelsleden die een in de lijst van het aantal ambten opgenomen functie vervullen***			
1 10 0	Basissalarissen	1 040 000	1 166 700	912 051,22
1 10 1	Gezinstoelagen	125 000	129 200	102 611,74
1 10 2	Ontheemdingstoelagen	125 000	127 100	102 940,69
1 10 3	Tijdelijke vaste vergoedingen	p.m.	p.m.	—
	Totaal artikel 1 10	1 290 000	1 423 000	1 117 603,65
1 11	***Andere personeelsleden***			
1 11 2	Plaatselijke functionarissen	111 600	104 500	115 015,23
	Totaal artikel 1 11	111 600	104 500	115 015,23
1 12	***Pensioenuitkeringen, uitkeringen bij vertrek en werkloosheidsverzekering***			
1 12 0	Ouderdomspensioen	p.m.		

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — PERSONEEL

Artikel Post	Toelichting
1 10	
1 10 0	Dit krediet is bestemd voor het betalen van de basissalarissen, die zijn berekend met inachtneming van de bijgevoegde lijst van het aantal ambten.
1 10 1	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1860/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 24), laatstelijk gewijzigd op 22 februari 1982 (PB nr. L 64 van 8. 3. 1982, blz. 15). Volgens de regeling voor het personeel van de Stichting omvatten de gezinstoelagen: a) de kostwinnerstoelage, gelijk aan 5 % van het basissalaris (bijlage IV, artikel 6); b) de kindertoelage (bijlage IV, artikel 7); c) de toelage voor schoolgaande kinderen (bijlage IV, artikel 8).
1 10 2	De ontheemdingstoelage bedraagt 16 % van de som van het basissalaris, de kostwinnerstoelage en de kindertoelage (zie bijlage IV, artikel 10, van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1860/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 24), laatstelijk gewijzigd op 22 februari 1982 (PB nr. L 64 van 8. 3. 1982, blz. 15).
1 11	
1 11 2	Dit krediet is bedoeld ter dekking van de salariskosten en de werkgeversbijdragen m.b.t. de sociale zekerheid van 6 plaatselijke functionarissen.
1 12	De onder dit artikel vallende posten vormen een kader voor desbetreffende betalingen te zijner tijd door de Stichting. Wanneer er behoefte aan is, zullen de kredieten door middel van interne overschrijvingen worden verkregen.
1 12 0	*Nieuwe post* Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1860/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 24), laatstelijk gewijzigd op 22 februari 1982 (PB nr. L 64 van 8. 3. 1982, blz. 15), met name artikel 41 bis en bijlage VI. Dit krediet is bedoeld ter dekking van ouderdomspensioenen.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — PERSONEEL *(vervolg)*

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1984	Kredieten 1983	Uitvoering 1982
1 12	*(vervolg)*			
1 12 1	Invaliditeitspensioen	p.m.		
1 12 2	Overlevingspensioen	p.m.		
1 12 3	Uitkeringen bij vertrek	p.m.		
1 12 4	Werkloosheidsverzekering voor tijdelijke functionarissen	p.m.		
	Totaal artikel 1 12	p.m.		
1 13	***Werkgeversbijdragen sociale zekerheid***	49 700	72 600	54 455,70
1 14	***Diverse toelagen en vergoedingen***			
1 14 0	Geboortetoelagen en uitkeringen bij overlijden	400	400	369,34
1 14 1	Reiskosten ter gelegenheid van het jaarlijks verlof	38 100	34 400	26 034,70
1 14 2	Huisvestings- en vervoervergoedingen	p.m.	p.m.	
1 14 5	Speciale toelagen voor rekenplichtigen en beheerders van gelden ter goede rekening	p.m.	p.m.	
	Totaal artikel 1 14	38 500	34 800	26 404,04

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — PERSONEEL *(vervolg)*

Artikel Post	Toelichting
1 12	*(vervolg)*
1 12 1	*Nieuwe post* Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1860/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 24), laatstelijk gewijzigd op 22 februari 1982 (PB nr. L 64 van 8. 3. 1982, blz. 15), met name artikel 41 ter en bijlage VI. Dit krediet is bedoeld ter dekking van invaliditeitspensioenen.
1 12 2	*Nieuwe post* Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1860/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 24), laatstelijk gewijzigd op 22 februari 1982 (PB nr. L 64 van 8. 3. 1982, blz. 15), met name de artikelen 41 quater en 41 quinquies en bijlage VI. Dit krediet is bedoeld ter dekking van overlevingspensioenen.
1 12 3	*Nieuwe post* Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1860/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 24), laatstelijk gewijzigd op 22 februari 1982 (PB nr. L 64 van 8. 3. 1982, blz. 15), met name artikel 11 en bijlage VI. Dit krediet is bedoeld ter dekking van uitkeringen bij vertrek.
1 12 4	*Nieuwe post* De kwestie van een werkloosheidsverzekering voor tijdelijke ambtenaren is thans bij de Raad in behandeling.
1 13	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1860/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 24), laatstelijk gewijzigd op 22 februari 1982 (PB nr. L 64 van 8. 3. 1982, blz. 15). Uit dit krediet moeten worden gefinancierd de werkgeversbijdragen in het kader van de nationale sociale zekerheid (artikel 38, lid 1) of het werkgeversaandeel in de kosten van een verzekering (volgens artikel 38, lid 2).
1 14	Deze vergoedingen of toelagen zijn gebaseerd op Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1860/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 24), laatstelijk gewijzigd op 22 februari 1982 (PB nr. L 64 van 8. 3. 1982, blz. 15).
1 14 1	Forfaitaire uitkering als bedoeld in bijlage IV, artikel 15.
1 14 5	Deze kredieten zijn bedoeld ter dekking van speciale toelagen voor rekenplichtigen en beheerders van gelden ter goede rekening overeenkomstig de financiële bepalingen.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — PERSONEEL *(vervolg)*

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1984	Kredieten 1983	Uitvoering 1982
1 15	***Overuren***	12 900	8 900	10 322,48
1 16	***Aanpassingscoëfficiënten***	48 800	– 26 700	– 52 693,17
1 17	***Aanvullende diensten door derden verricht***			
1 17 0	Free-lance tolken en technisch personeel voor conferenties	(1)	(1)	36 471,66
1 17 2	Overige door derden te verrichten diensten en uit te besteden vertaal- en typewerk	41 300	56 200	33 076,50
	Totaal artikel 1 17	41 300	56 200	69 548,16
1 20	***Diverse kosten voor de aanwerving van personeel***	11 400	11 400	5 487,44
1 21	***Reiskosten***	5 200	1 500	1 696,93
1 22	***Inrichtingsvergoeding bij aanstelling, overplaatsing en beëindiging van de dienst***	21 000	8 300	9 587,69
1 23	***Verhuiskosten***	21 700	10 700	3 879,25
1 24	***Tijdelijke dagvergoedingen***	13 900	3 400	2 477,90

(1) Op verzoek van de Commissie voor begrotingscontrole van het Europese Parlement worden deze kosten vanaf 1983 onder hoofdstuk 3 vermeld.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — PERSONEEL *(vervolg)*

Artikel Post	Toelichting
1 15	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1860/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 24), laatstelijk gewijzigd op 22 februari 1982 (PB nr. L 64 van 8. 3. 1982, blz. 15). Volgens het bepaalde in bijlage II kan door personeel van de categorieën C alsmede door plaatselijke functionarissen verricht overwerk niet gecompenseerd door verlof, aanleiding geven tot de uitkering van vaste vergoedingen of van vergoedingen op basis van het aantal gemaakte overuren.
1 16	Krediet bestemd voor de betaling van de aanpassingscoëfficiënten overeenkomstig de ter zake door de Raad genomen besluiten.
1 17	
1 17 0	Dit krediet is bestemd tot dekking van de honoraria en de reiskosten van free-lance tolken en conferentietechnici, inclusief de vergoeding van door tolken van de Commissie verrichte diensten.
1 17 2	Krediet voor het inschakelen van uitzendkrachten en het uitbesteden van vertaalwerk, reproduktiewerk (plannen, tekeningen, grafieken) en typewerk.
1 20	Krediet bestemd tot dekking van de reis- en verblijfkosten van in verband met een vacature opgeroepen personen alsmede van de kosten van medisch onderzoek bij indiensttreding.
1 21	Dit krediet dient voor het betalen van de reiskostenvergoedingen welke aan de personeelsleden verschuldigd zijn bij indiensttreding, beëindiging van het dienstverband of overplaatsing. Het dekt ook de reiskosten van de gezinsleden.
1 22	Dit krediet is bestemd voor het betalen van de inrichtingsvergoedingen (waarop de aanpassingscoëfficiënt van toepassing is) welke verschuldigd zijn aan personeelsleden die na hun indiensttreding of bij hun tewerkstelling in een nieuwe standplaats van woonplaats moeten veranderen, alsmede bij de definitieve beëindiging van het dienstverband gevolgd door vestiging in een andere plaats.
1 23	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1860/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 24), laatstelijk gewijzigd op 22 februari 1982 (PB nr. L 64 van 8. 3. 1982, blz. 15). Krediet bestemd voor de betaling van verhuiskostenvergoedingen die overeenkomstig het bepaalde in artikel 16 van bijlage IV aan personeelsleden verschuldigd zijn.
1 24	Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1860/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (PB nr. L 214 van 6. 8. 1976, blz. 24), laatstelijk gewijzigd op 22 februari 1982 (PB nr. L 64 van 8. 3. 1982, blz. 15). Dit krediet dient tot betaling van de volgens artikel 17 van bijlage IV aan personeelsleden verschuldigde tijdelijke dagvergoedingen.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — PERSONEEL *(vervolg)*

HOOFDSTUK 2 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1984	Kredieten 1983	Uitvoering 1982
1 25	***Vergoedingen in verband met terbeschikkingstelling, ontheffing van het ambt en ontslag***	p.m.	p.m.	0,—
1 30	***Kosten van dienstreizen, lokaal vervoer en andere bijkomende uitgaven***	80 000	77 200	66 093,64
1 40	***Bijzondere bijstand***	p.m.	p.m.	0,—
1 42	***Restaurants en kantines***	7 400	8 300	8 237,70
1 43	***Medische dienst***	1 700	1 100	1 332,56
1 44	***Talencursussen, bijscholing en voortgezette beroepsopleiding***	8 600	8 900	6 819,16
1 45	***Overige uitgaven***	300	300	278,10
	TOTAAL HOOFDSTUK 1	1 764 000	1 804 400	1 446 546,46
	HOOFDSTUK 2			
2 10	***Huren***			
2 10 0	Huren	p.m.	p.m.	0,—
2 10 1	Garanties	p.m.	p.m.	0,—
	Totaal artikel 2 10	p.m.	p.m.	0,—
2 11	***Verzekeringen***	5 100	3 700	4 000,32
2 12	***Water, gas, elektriciteit en verwarming***	36 400	40 700	31 448,99
2 13	***Schoonmaken en onderhoud***	55 000	36 700	43 310,87
2 14	***Inrichting van dienstruimten***	23 200	57 400	30 749,09
2 15	***Beveiliging en controle van kantoren***	p.m.	p.m.	0,—

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 1 — PERSONEEL *(vervolg)*

HOOFDSTUK 2 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN

Artikel Post	Toelichting
1 30	Krediet bestemd om de kosten van lokaal vervoer van het personeel van de Stichting te dekken.
1 42	Dit krediet is bedoeld ter completering van materialen voor het restaurant en ter subsidiëring van kantinemaaltijden.
1 43	Dit krediet is bedoeld ter dekking van de uitgaven voor medische onderzoeken.
1 44	Dit krediet is bedoeld voor de organisatie van talencursussen.
1 45	Dit krediet is bedoeld voor de bijdragen van de Stichting in de kosten van de sociale activiteiten ten behoeve van haar functionarissen.
2 11	Krediet tot dekking van de verzekeringscontracten voor het gebouw.
2 12	Krediet tot dekking van het verbruik van deze posten in de loop van het jaar.
2 13	Krediet voor schoonmaken en onderhoud van de kantoren van de Stichting.
2 14	Krediet voor inrichtingswerkzaamheden in de kantoren van de Stichting.
2 15	Deze gevoteerde gelden zijn bestemd voor de beveiliging en controle van de kantoren van de Stichting.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 2 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN *(vervolg)*

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1984	Kredieten 1983	Uitvoering 1982
2 19	***Overige uitgaven***	12 000	8 600	9 561,14
2 20	***Kantoormachines***			
2 20 0	Eerste uitrusting	16 400	2 000	25 609,85
2 20 1	Vervanging	4 100	4 000	0,—
2 20 3	Onderhoud, gebruik en reparatie	5 100	2 800	2 408,29
	Totaal artikel 2 20	25 600	8 800	28 018,14
2 21	***Meubilair***			
2 21 0	Eerste uitrusting	2 900	4 700	9 647,59
2 21 1	Vervanging	p.m.	p.m.	0,—
2 21 3	Onderhoud, gebruik en reparatie	200	400	84,01
	Totaal artikel 2 21	3 100	5 100	9 731,60
2 22	***Technisch materieel en installaties***			
2 22 0	Eerste uitrusting	3 200	12 900	9 267,60
2 22 1	Vervanging	p.m.	p.m.	0,—
2 22 2	Huur	3 000	2 100	2 533,43
2 22 3	Onderhoud, gebruik en reparatie	21 700	16 000	17 478,72
	Totaal artikel 2 22	27 900	31 000	29 279,75
2 23	***Vervoermiddelen***			
2 23 0	Eerste uitrusting	p.m.	p.m.	0,—
2 23 1	Vervanging	13 000	p.m.	0,—
2 23 2	Huur	p.m.	2 400	1 709,16

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 2 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN *(vervolg)*

Artikel Post	Toelichting
2 19	Het krediet is bestemd tot dekking van de lopende uitgaven in verband met het gebouw welke niet speciaal zijn vermeld, met name straatbelasting, reiniging, vuilophaaldienst, enz.
2 20	
2 20 0	Deze kredieten zijn bestemd voor de aankoop van schrijfmachines, rekenmachines, „word processors", enz.
2 20 1	Deze kredieten zijn bestemd voor de vervanging van schrijfmachines, rekenmachines, „word processors", enz.
2 20 3	Deze kredieten zijn bestemd voor het onderhoud van schrijfmachines, rekenmachines, „word processors", enz.
2 21	
2 21 0	Krediet bestemd voor de aankoop van meubilair ten behoeve van het personeel en de uitrusting van vergaderzalen.
2 21 3	Dit krediet is bedoeld ter dekking van de uitgaven voor onderhoud en reparaties van meubilair.
2 22	
2 22 2	Krediet bestemd voor het huren van technisch materieel, vooral brandblusapparaten, reproduktieapparatuur, alarminstallaties en installaties voor conferenties buiten het gebouw.
2 22 3	Dit krediet dient voor onderhoud en reparatie van de apparaten en installaties.
2 23	
2 23 0	Dit krediet is bedoeld voor de aankoop van een transportmiddel.
2 23 1	Krediet bestemd voor de vervanging van de dienstauto die in 1976 werd aangeschaft.
2 23 2	Huur van vervoermiddelen in incidentele gevallen.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 2 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN *(vervolg)*

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1984	Kredieten 1983	Uitvoering 1982
2 23	*(vervolg)*			
2 23 3	Onderhoud, gebruik en reparatie	10 300	7 900	7 540,35
	Totaal artikel 2 23	23 300	10 300	9 249,51
2 25	***Uitgaven voor documentatie en bibliotheek***			
2 25 0	Bibliotheekfonds, aankoop van boeken	6 100	4 400	4 502,98
2 25 1	Speciaal materieel voor bibliotheek, documentatie en reproduktie	26 000	28 700	455,77
2 25 2	Abonnementen op dagbladen en tijdschriften	3 800	5 600	3 605,46
2 25 4	Kosten van het inbinden en in stand houden van de werken van de bibliotheek	p.m.	p.m.	0,—
	Totaal artikel 2 25	35 900	38 700	8 564,21
2 30	***Papier- en kantoorbenodigdheden***	15 100	12 200	12 031,96
2 31	***Frankering en telecommunicaties***			
2 31 0	Frankering en verzendkosten	48 000	40 300	38 382,85
2 31 1	Telefoon, telegraaf, telex, radio, televisie	47 200	44 000	37 519,59
	Totaal artikel 2 31	95 200	84 300	75 902,44
2 32	***Financiële kosten***			
2 32 0	Bankkosten en andere financiële kosten	p.m.	p.m.	73,55
	Totaal artikel 2 32	p.m.	p.m.	73,55
2 33	***Proceskosten***	p.m.	p.m.	0,—

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 2 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN *(vervolg)*

Artikel Post	Toelichting
2 23	*(vervolg)*
2 23 3	Krediet tot dekking van de exploitatiekosten van de vervoermiddelen.
2 25	
2 25 0	Dit krediet is bedoeld voor de aankoop van boekwerken, documenten en niet-periodieke andere publikaties die de Stichting voor haar werk nodig heeft.
2 25 1	Krediet ter dekking van de kosten van speciale bibliotheekuitrusting, met name beweeglijke boekrekken en een microfiche-reader en -processor.
2 25 2	Krediet voor abonnementen op dagbladen, gespecialiseerde tijdschriften, staatsbladen, parlementaire documenten, diverse bulletins en andere speciale publikaties.
2 25 4	Dit krediet is bestemd om de inbindkosten en andere te dekken, noodzakelijk om de werken en tijdschriften te bewaren.
2 30	Krediet bestemd tot dekking van de kosten verbonden aan de aankoop van papier, enveloppen, kantoorbenodigdheden en benodigdheden voor de reproduktieapparatuur.
2 31	
2 31 0	Dit krediet dient om de frankeerkosten te dekken, inclusief de kosten van het verzenden van postpakketten en dergelijke.
2 31 1	Uit dit krediet moeten worden betaald de vaste abonnementskosten, de kosten van de verbindingen, de vergoedingen voor onderhoud en de kosten van reparatie en onderhoud van het materieel.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 2 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN *(vervolg)*

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1984	Kredieten 1983	Uitvoering 1982
2 34	***Schadevergoeding***	p.m.	p.m.	0,—
2 39	***Overige huishoudelijke uitgaven***			
2 39 0	Diverse verzekeringen	400	300	249,22
2 39 1	Dienst- en werkkleding	2 800	2 800	2 177,28
2 39 3	Verhuizing van diensten	400	300	0,—
2 39 4	Kleine uitgaven	900	600	702,22
	Totaal artikel 2 39	4 500	4 000	3 128,72
2 40	***Ontvangst- en representatiekosten***	3 700	3 700	1 683,97
2 50	***Kosten van vergaderingen en oproepingen***			
2 50 0	Vergaderingen van de raad van beheer			46 983,72
2 50 1	Vergaderingen van het Comité van deskundigen			9 816,92
	Totaal artikel 2 50			56 800,64
2 51	***Vergaderingen en oproepingen in het algemeen***			5 208,94
2 70	***Publikaties***	20 000	13 000	21 707,47
	TOTAAL HOOFDSTUK 2	386 000	358 200	380 451,31

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 2 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN *(vervolg)*

Artikel Post	Toelichting
2 39	
2 39 0	Dit krediet is bedoeld ter dekking van verschillende verzekeringen (burgerlijke aansprakelijkheid, diefstalverzekering).
2 39 1	Dit krediet is bestemd voor aankoop, onderhoud en reiniging van dienst- en werkkleding.
2 39 3	Krediet ter financiering van eventuele geringe verhuiskosten.
2 39 4	Dit krediet is bestemd om niet vermelde andere huishoudelijke uitgaven te dekken.
2 40	Krediet bestemd om de representatiekosten te dekken.
2 50	
2 50 0	Krediet voor de huishoudelijke uitgaven van de raad van beheer inclusief reis- en verblijfkosten en eventuele kosten van het huren van zalen.
2 50 1	Krediet voor de huishoudelijke uitgaven van het Comité van deskundigen, inclusief reis- en verblijfkosten en eventuele kosten van het huren van zalen.
2 51	Dit krediet dient voor het vergoeden van reis- en verblijfkosten en bijkomende kosten van deskundigen en andere geconvoceerde personen.
2 70	Krediet bestemd tot dekking van publikatiekosten, vooral die betrekking hebben op de publikatie van de begroting van de Stichting in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* ingevolge artikel 9 van de financiële bepalingen.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 3 — OPERATIONELE UITGAVEN — VERBETERING VAN DE LEVENSOMSTANDIGHEDEN

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1984	Kredieten 1983	Uitvoering 1982
	HOOFDSTUK 3 (1)			
3 00	***Opbouw van een operationele documentatie***	30 800		
3 01	***Verspreiding van kennis***			
3 01 0	Publikatie van studieresultaten	28 000		
3 01 1	Publikatie van het jaarverslag	p.m.		
3 01 2	Andere periodieke publikaties	p.m.		
	Totaal artikel 3 01	28 000		
3 02	***Deelneming aan bijzondere congressen en manifestaties***	1 200		
3 03	***Studies en proefprojecten betreffende de levensomstandigheden en het milieu***	496 800		
3 04	***Uitgaven voor vergaderingen (Raad van Beheer, Comité van deskundigen, seminaria, colloquia, coördinatiebijeenkomsten, enz.) en de daaraan verbonden vertolkingskosten***			
3 04 0	Algemene kosten van vergaderingen	112 000		
3 04 1	Vertolkingskosten	72 000		
3 04 2	Vergaderingen van de Raad van Beheer (2)	23 600		

(1) De hoofdstukken 3 en 4 in hun huidige lay-out zijn ingevoerd overeenkomstig het besluit van de Begrotingsautoriteit inzake de begroting voor 1984. De kredieten/uitgaven van hoofdstuk 3 en hoofdstuk 4 komen derhalve overeen met de posten die in vroegere begrotingen onder één hoofdstuk waren samengevat.

(2) Met betrekking tot de uitgaven in 1982, zie posten 2 50 0 en 2 50 1.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 3 — OPERATIONELE UITGAVEN — VERBETERING VAN DE LEVENSOMSTANDIGHEDEN

Artikel Post	Toelichting
3 00	Dit krediet is bestemd voor het aankopen van werken, het tot stand brengen van kaartsystemen of catalogussen en het uitvoeren van daarmee verband houdende mecanografische werkzaamheden, een en ander met het doel te komen tot een gerichte documentatie betreffende met name actuele gegevens, recente ontwikkelingen en onderzoekingen op de onderhavige gebieden.
3 01	
3 01 0	Dit krediet is bedoeld voor de publikatie van studieresultaten.
3 01 2	Krediet bestemd voor de publikatie van algemene informatie over de Stichting (boeken, brochures, folders).
3 02	Dit krediet moet de Stichting in staat stellen deel te nemen aan de activiteiten van soortgelijke instituten en stichtingen.
3 03	Krediet voor het sluiten van studiecontracten en het verwezenlijken van bijzondere projecten die zullen bijdragen tot de uitvoering van het werkprogramma van de Stichting met betrekking tot de levensomstandigheden en het milieu.
3 04	
3 04 0	Die krediet is bedoeld voor het organiseren van seminaria, colloquia en evaluatiebijeenkomsten die zullen bijdragen tot de uitvoering van de werkprogramma's van de Stichting.
3 04 1	Krediet voor de vertolkingskosten in verband met de organisatie van vergaderingen van de Raad van Beheer en van het Comité van deskundigen, seminaria, colloquia en evaluatiebijeenkomsten die zullen bijdragen tot de uitvoering van de werkprogramma's van de Stichting.
3 04 2	Krediet voor de huishoudelijke uitgaven van de Raad van Beheer, inclusief reis- en verblijfkosten en eventuele kosten van het huren van zalen.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 3 — OPERATIONELE UITGAVEN — VERBETERING VAN DE LEVENSOMSTANDIGHEDEN *(vervolg)*

HOOFDSTUK 4 — OPERATIONELE UITGAVEN — VERBETERING VAN DE ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1984	Kredieten 1983	Uitvoering 1982
3 04	*(vervolg)*			
3 04 3	Vergaderingen van het Comité van deskundigen (1)	4 800		
	Totaal artikel 3 04	212 400		
3 05	***Vertaling van studierapporten en werkdocumenten voor seminaria, colloquia, coördinatiebijeenkomsten, enz.***	78 800		
3 09	***Wisselkoersverliezen***	p.m.		
	TOTAAL HOOFDSTUK 3	848 000		
	HOOFDSTUK 4 (2)			
4 00	***Opbouw van een operationele documentatie***	46 200	51 700	50 869,56
4 01	***Verspreiding van kennis***			
4 01 0	Publikatie van studieresultaten	42 000	57 100	72 512,41
4 01 1	Publikatie van het jaarverslag	p.m.	p.m.	0,—
4 01 2	Andere periodieke publikaties	p.m.	p.m.	7 705,17
	Totaal artikel 4 01	42 000	57 100	80 217,58

(1) Met betrekking tot de uitgaven in 1982, zie posten 2 50 0 en 2 50 1.
(2) Zie voetnoot bij Hoofdstuk 3.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 3 — OPERATIONELE UITGAVEN — VERBETERING VAN DE LEVENSOMSTANDIGHEDEN *(vervolg)*

HOOFDSTUK 4 — OPERATIONELE UITGAVEN — VERBETERING VAN DE ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

Artikel Post	Toelichting
3 04	*(vervolg)*
3 04 3	Krediet voor de huishoudelijke uitgaven van het Comité van deskundigen, inclusief reis- en verblijfkosten en eventuele kosten van het huren van zalen.
3 05	Krediet voor de vertaling van de studierapporten van de Stichting en de werkdocumenten voor seminaria, colloquia en evaluatiebijeenkomsten etc. in de verschillende talen van de Gemeenschap.
3 09	Krediet tot dekking van wisselkoersverliezen (in zoverre zij niet door wisselkoerswinsten worden gedekt) die bij de tenuitvoerlegging van de begroting van de Stichting ontstaan.
4 00	Dit krediet is bestemd voor het aankopen van werken, het tot stand brengen van kaartsystemen of catalogussen en het uitvoeren van daarmee verband houdende mecanografische werkzaamheden, een en ander met het doel te komen tot een gerichte documentatie betreffende met name actuele gegevens, recente ontwikkelingen en onderzoekingen op de onderhavige gebieden.
4 01	
4 01 0	Dit krediet is bedoeld voor de publikatie van studieresultaten.
4 01 2	Krediet bestemd voor de publikatie van algemene informatie over de Stichting (boeken, brochures, folders).

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 4 — OPERATIONELE UITGAVEN — VERBETERING VAN DE ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN *(vervolg)*

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1984	Kredieten 1983	Uitvoering 1982
4 02	***Deelneming aan bijzondere congressen en manifestaties***	1 800	2 500	1 086,33
4 03	***Kosten van studies en proefprojecten***			
4 03 0	Sectoriële en algemene studies die betrekking hebben op ploegenarbeid en werkorganisatie	448 000	401 000	392 571,24
4 03 1	Proefprojecten	p.m.	p.m.	—
4 03 2	Studies over systemen van loonvaststelling	p.m.	p.m.	85 912,11
4 03 3	Studies over het effect van technologische ontwikkelingen	64 000	258 400	186 013,61
4 03 4	Studies inzake nieuwe onderzoekterreinen	p.m.	168 100	127 655,11
4 03 5	Studies over stress in verband met de levens- en arbeidsomstandigheden	233 200	101 500	114 962,12
4 03 6	Studies over aspecten van het transport	p.m.	72 400	75 566,63
	Totaal artikel 4 03	745 200	1 001 400	982 680,82
4 04	***Uitgaven voor vergaderingen (Raad van Beheer, Comité van deskundigen, seminaria, colloquia, coördinatiebijeenkomsten, enz.) en de daaraan verbonden vertolkingskosten***			
4 04 0	Algemene kosten van vergaderingen	168 000	183 600	198 440,10
4 04 1	Vertolkingskosten	108 000	176 900	109 936,43
4 04 2	Vergaderingen van de Raad van Beheer (1)	35 400	62 900	

(1) Met betrekking tot de uitgaven in 1982, zie posten 2 50 0 en 2 50 1.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 4 — OPERATIONELE UITGAVEN — VERBETERING VAN DE ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN *(vervolg)*

Artikel Post	Toelichting
4 02	Dit krediet moet de Stichting in staat stellen deel te nemen aan de activiteiten van soortgelijke instituten en stichtingen.
4 03	
4 03 0	Krediet voor het sluiten van studiecontracten en het verwezenlijken van bijzondere projecten die zullen bijdragen tot de uitvoering van het werkprogramma van de Stichting op alle terreinen, in het bijzonder met betrekking tot ploegenarbeid en werkorganisatie.
4 03 2	Krediet voor het sluiten van studiecontracten en het verwezenlijken van bijzondere projecten die zullen bijdragen tot de uitvoering van het werkprogramma van de Stichting, in het bijzonder wat betreft de gevolgen van diverse systemen van loonvaststelling.
4 03 3	Krediet voor het sluiten van studiecontracten en het verwezenlijken van bijzondere projecten die zullen bijdragen tot de uitvoering van het werkprogramma van de Stichting met betrekking tot het effect van technologische ontwikkelingen op arbeids- en levensomstandigheden.
4 03 4	Krediet voor het sluiten van studiecontracten en het verwezenlijken van bijzondere projecten die zullen bijdragen tot de uitvoering van het werkprogramma van de Stichting met betrekking tot nieuwe onderzoekterreinen, in het bijzonder studies over werktijden in relatie tot de levensduur van de mens.
4 03 5	Krediet voor het sluiten van studiecontracten en het verwezenlijken van bijzondere projecten die zullen bijdragen tot de uitvoering van het werkprogramma van de Stichting met betrekking tot het milieu in zijn geheel en de uitwerkingen van stressfactoren op mensen op en buiten het werk.
4 03 6	Krediet voor het sluiten van studiecontracten en het verwezenlijken van bijzondere projecten die zullen bijdragen tot de uitvoering van het werkprogramma van de Stichting over de relatie tussen aspecten van het transport en de verbetering van de arbeids- en levensomstandigheden.
4 04	
4 04 0	Dit krediet is bedoeld voor het organiseren van seminaria, colloquia en evaluatiebijeenkomsten die zullen bijdragen tot de uitvoering van de werkprogramma's van de Stichting.
4 04 1	Krediet voor de vertolkingskosten in verband met de organisatie van vergaderingen van de Raad van Beheer en van het Comité van deskundigen, seminaria, colloquia en evaluatiebijeenkomsten die zullen bijdragen tot de uitvoering van de werkprogramma's van de Stichting.
4 04 2	Krediet voor de huishoudelijke uitgaven van de Raad van Beheer, inclusief reis- en verblijfkosten en eventuele kosten van het huren van zalen.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 4 — OPERATIONELE UITGAVEN — VERBETERING VAN DE ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN *(vervolg)*

HOOFDSTUK 9 — ONVOORZIENE UITGAVEN

Artikel Post	Omschrijving	Kredieten 1984	Kredieten 1983	Uitvoering 1982
4 04	*(vervolg)*			
4 04 3	Vergaderingen van het Comité van deskundigen (1)	7 200	21 100	
	Totaal artikel 4 04	318 600	444 500	308 376,53
4 05	***Vertaling van studierapporten en werkdocumenten voor seminaria, colloquia, coördinatiebijeenkomsten etc.***	118 200	240 800	229 323,67
4 09	***Wisselkoersverliezen***	p.m.	p.m.	34 138,24
	TOTAAL HOOFDSTUK 4	1 272 000	1 798 000	1 686 692,73
	HOOFDSTUK 9			
9 90	***Onvoorziene uitgaven***	p.m.	p.m.	—
	TOTAAL HOOFDSTUK 9	p.m.	p.m.	—
	TOTAAL-GENERAAL	**4 270 000**	**3 960 600**	**3 513 690,50**

(1) Met betrekking tot de uitgaven in 1982, zie posten 2 50 0 en 2 50 1.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

HOOFDSTUK 4 — OPERATIONELE UITGAVEN — VERBETERING VAN DE ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN *(vervolg)*

HOOFDSTUK 9 — ONVOORZIENE UITGAVEN

Artikel Post	Toelichting
4 04	*(vervolg)*
4 04 3	Krediet voor de huishoudelijke uitgaven van het Comité van deskundigen, inclusief reis- en verblijfkosten en eventuele kosten van het huren van zalen.
4 05	Krediet voor de vertaling van de studierapporten van de Stichting en de werkdocumenten voor seminaria, colloquia en evaluatiebijeenkomsten etc. in de verschillende talen van de Gemeenschap.
4 09	Krediet tot dekking van wisselkoersverliezen (in zoverre zij niet door wisselkoerswinsten worden gedekt) die bij de tenuitvoerlegging van de begroting van de Stichting ontstaan.

EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING
VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

Lijst van het aantal ambten 1984

Categorie en rang	Voor 1983 toegestane ambten	Nieuwe ambten	Voor 1984 toegestane ambten
Directeur	1	—	1
Adjunct-directeur	1	—	1
A 5	7 (1)	—	7 (1)
A 6	3 (2)	—	3 (2)
A 7	5 (3)	—	5 (3)
A 8	—	—	—
Totaal	17	—	17
B 1	2	—	2
B 3	4	—	4
B 5	1	—	1
Totaal	7	—	7
C 1	—	—	—
C 2	1	—	1
C 3	5	+1	6
C 5	4	—	4
Totaal	10	+1	11
D 2	—	+1	1
D 4	1	—	1
Totaal	1	+1	2
Totaal-generaal	**35**	**+2**	**37**

(1) Inclusief 4 vertalers.
(2) Inclusief 2 vertalers.
(3) Inclusief 1 vertaler.